

Projekt okładki

Andrzej Pilich

Editorial note:

This volume has been edited on the basis of the camera-ready texts sent in by the authors. Those texts which had to be rearranged, have been prepared for publication by the scientific editors without final approval of the authors. As the publishers wanted to edit the volume as soon as possible, they decided to submit it in the present diversified layouts.

© Copyright by Wydawnictwa Uniwersytetu Warszawskiego 1991

ISSN 0860-5785

ISBN 83-230-0262-2

Wydanie I. Nakład 300 egz. Ark. wyd. 11,84. Ark. druk. 28,50.
Papier offset. kl. V. Oddano do powielenia w grudniu 1990 r.
Druk ukończono w styczniu 1991 r. Zam. nr

Wykonano w SOW ZSP "Alma-Press"

C O N T E N T S :

Participants	5
Preface.....	7
Opening address.....	15
 PART I - LINGUISTIC TESTIMONIES	19
1. Zygmunt FRAJZYNGIER & Wendy C. ROSS Methodological Issues in Applying Linguistics to the Study of Prehistory	21
2. Philip J. JAGGAR Some "Unexpected" Form-Meaning Correspondences between Hausa (West Chadic-A) and Guruntum (gùrdùṅ) (West Chadic-B) - How Do We Explain Them?	45
3. Herrmann JUNGRAITHMAYR Centre and Periphery : Chadic Linguistic Evidence and its Possible Historical Significance	61
4. Hans G. MUKAROVSKY Remarks on Some Euroafrican and Persian Loan-words in African Languages	83
5. Natalia V. OKHOTINA One Remark upon Bantu Plosive /k/	93
6. Nina PAWLAK Historical Inferences to be Drawn from Hausa Names of Plants	97
7. Thilo C. SCHADEBERG Historical Inferences from Swahili Etymologies	105
8. Andrzej ZABORSKI Ethiopian Language Subareas	123
 PART II - LOCAL TRADITIONS	135
9. Donald CRUMMEY & Shumet SISHAGNE, Daniel AYANA Oral Tradition in a Literate Culture: The Case of Christian Ethiopia	137
10. Bronisław NOWAK Jan Czekanowski and his Version of Oral Traditions of the Interlacustrine Region Peoples	151
11. Stanisław PIŁASZEWICZ On the Veracity of Oral Tradition as a Historical Source : the Case of Samori Ture	167
12. Renate RICHTER Proverbs - an Old Literary Tradition in Ethiopia	181
13. Eugeniusz RZEWUSKI Origins of the Tungi Sultanate (Northern Mozambique) in the Light of Local Traditions	193
14. Grzegorz WALIŃSKI The Image of the Ruler as Presented in the Tradition about Sunjata	215

University of Warsaw - Institute of Oriental Studies
Department of African Languages and Cultures

INTERNATIONAL SYMPOSIUM

"UNWRITTEN TESTIMONIES OF THE AFRICAN PAST"

Ojrzeń n. Warsaw, 07-08 November 1989

Honorary President:

Andrzej K. Wróblewski - the Rector of the University of Warsaw

Programme Committee:

Herrmann Jungraithmayr, Joanna Mantel-Niećko, Stanisław Piłaszewicz - *Chairman*, Eugeniusz Rzewuski, Andrzej Zaborski, Andrzej Zajączkowski.

Organizing Committee:

Krzysztof Jarecki, Janusz Krzywicki, Nina Pawlak, Stanisław Piłaszewicz - *Chairman*, Eugeniusz Rzewuski - *Secretary*, Barbara Stępniewska-Holzer.

PARTICIPANTS

Contributors:

Leonard ADAMOWICZ (Eduardo Mondlane University - Maputo)
Ethnicity and Ethnoregion as Archaeological Variables in South-East Africa.

Siegmund BRAUNER (Karl-Marx-Universität - Leipzig)
Chinese Loans into Kiswahili as Reflexes of Mutual Cultural Contacts.

André COUPEZ (Université Libre de Bruxelles; Musée Royal de l'Afrique Centrale - Tervuren)
Les risques de la paleolexicographie.

Donald Edward CRUMMEY & Shumet SISHAGNE, Daniel AYANA (*in abs.*)
(University of Illinois - Urbana)
Oral Tradition in a Literate Culture: The Case of Christian Ethiopia.

Zygmunt FRAJZYNGIER & Wendy ROSS (*in abs.*)
(University of Colorado - Boulder)
Methodological Issues in Applying Linguistics to the Study of Prehistory.

Philip John JAGGAR (SOAS - University of London)
Some "Unexpected" Form-Meaning Correspondences between Hausa (West Chadic-A) and Guruntum (West Chadic-B). How Do We Explain Them?

Herrmann JUNGRAITHMAYR (J-W. Goethe Universität - Frankfurt/M.)
Centre and Periphery - Chadic Linguistic Evidence and its Possible Historical Significance.

Karsten LEGÈRE (Karl-Marx-Universität Leipzig)
Mutwa J. Mbeyela II: The Former Paramount Chief of the Bena in Tanzania and their Oral Traditions.

Hans MUKAROVSKY (in abs.)
(Institut für Afrikanistik, Universität Wien)
Remarks on Some Euroafrican and Persian Loanwords in African Languages.

Bronisław NOWAK (Uniwersytet Warszawski - Warsaw)
Jan Czekanowski and his Version of Oral Traditions of the Interlacustrine Region Peoples.

Natalia V. Okhotina (Akademia Nauk SSSR - Moscow)
One Remark upon Bantu Plosive /k/.

Nina PAWLAK (Uniwersytet Warszawski - Warsaw)
Historical Inferences to be Drawn from Hausa Names of Plants.

Stanisław PILASZEWICZ (Uniwersytet Warszawski - Warsaw)
On the Veracity of Oral Tradition as a Historical Source - the Case of Samori Ture.

Renate RICHTER (Karl-Marx-Universität - Leipzig)
Proverbs - an Old Literary Tradition in Ethiopia.

Eugeniusz RZEWUSKI (Uniwersytet Warszawski - Warsaw)
Origins of the Tungi Sultanate (Northern Mozambique) in the Light of Local Traditions and Linguistic Data.

Thilo C. SCHADEBERG (Rijksuniversiteit te Leiden)
Historical Inferences from Swahili Etymologies.

Grzegorz WALIŃSKI (Polska Akademia Nauk - Warsaw)
The Image of the Ruler as Presented in the Tradition about Sunjata.

Andrzej ZABORSKI (Uniwersytet Jagielloński - Cracow)
Ethiopian language subareas.

Other participants:

Edyta BAŁ, Getachew CHEMEDA, Jacek CIERPIŃSKI, Moussa COULIBALY, Małgorzata DOROSZKIEWICZ, Justyna DURIASZ, Salomon ESHETE, Andrzej P. FRAJZYNGIER, Worku GELA, Ewa GOŁĘBIEWSKA, Tesfaye HAILU, Taddele G. HIWOT, Dymitr IBRISHIMOV, Krzysztof JARECKI, José KAGABO, Dorota KAROLAK, Monika KARPİŃSKA, Sławosz KOZŁOWSKI, Paweł KRAJEWSKI, Dariusz KRZOSEK, Janusz KRZYWICKI, Anna ŁUCYK, Jadwiga ŁUKANTY-NKOSI, Laura ŁYKOWSKA, Joanna MANTEL-NIEĆKO, Katarzyna MIAZEK, Igor MIECIK, Izabela MROZEWSKA, Izabela NEJMAN, Lewis NKOSI, Anna PAJAŁ, Hélène PASSTOORS, Sylwester PEDOWICZ, Robert PIĘTEK, Joanna PIERZCHAŁA, Zofia PODOBIŃSKA, Tomasz POTKAŃSKI, Anna RYNARZEWSKA, Agnieszka SIDOR, Agnieszka SIENKO, Bento SITEO, Adamu WAKJIRA, Alicja WRZESIŃSKA.